

## التحدث بلغتين يساعد طفلكم على التعلم



### ثنائية اللغة هي شيء ثمين، وليست مشكلة.

إن تحدث لغة أخرى غير اللغة الإنجليزية في المنزل هو شائع جداً في بريمبانك. من المهم الإستمرار بالتحدث في لغتك الأم مع أطفالكم! كما أن تعلم اللغة الإنجليزية بعد تعلم لغتهم الأولى يمكن أن يستغرق وقتاً، ولكن الأطفال لن يخسروا إذا كانوا لا يتكلمون اللغة الإنجليزية في المنزل.

بالنسبة للأطفال الصغار، من المهم جداً الإستمرار في دعم وتشجيع لغتهم الأم، لأن هذا يساعدهم على تعلم اللغة الإنجليزية أيضاً.

في الواقع، أن تكون ثنائي اللغة يمكن أن يساعد طفلكم على فهم كيفية عمل اللغة، وتعلم اللغة الإنجليزية بشكل أفضل، وحتى لغة ثالثة، وغرس الاعتزاز والثقة في ثقافتهم وخلفيتهم.

إذا لم يتم تشجيعهم التحدث بلغتهم الأم، يمكن للأطفال أن يفقدوا في نهاية المطاف لغتهم الأم تماماً.

### من المهم إستخدام لغتكم الأم باستمرار عند التحدث مع طفلكم.

#### نصائح في المنزل:

- ابدءوا التحدث بلغتكم الأم مع طفلكم منذ ولادته.
- استخدموا لغتكم الأم مع طفلكم في المنزل وكلما كان ذلك ممكناً في أماكن أخرى. يمكن للوالدين الذين يتكلمون دائماً لغتهم الأم مع طفلهم زيادة الوقت ومجموعة الأوضاع التي يسمع فيها الطفل لغته الأم.
- إذا كان لديكم أكثر من طفل واحد، تحدثوا إلى كل طفل في نفس اللغة.
- اجعلوا تعلم اللغة متعة! غنوا واستخدموا الشعر وإلعبوا مع الكلمات والأصوات. قوموا ببناء معرفة طفلكم للكلمات والمعاني في كل مناسبة!
- قوموا بقضاء بعض الوقت مع أشخاص آخرين يتحدثون لغتكم الأم، وذلك حتى يتمكن طفلكم من سماع اللغة وهي مستخدمة في حالات مختلفة.
- يمكن للأطفال سماع الاختلافات بين اللغات. إذا تحدث طفلكم بالغة الإنجليزية، فمن المهم مواصلة التحدث بلغتكم الأم.
- إذا إستجاب طفلكم في اللغة الإنجليزية، يمكنكم تكرار ما قاله في لغتكم الأم ثم أطلبوا منه أن يعيد قوله إليكم.

هناك مجموعة لعب من جنوب السودان في دير بارك والمجموعة الأفريقية للنساء والأطفال في سانت ألبانز (هاتف: 9249 4845)

#### 'تعلم اللغة الإنجليزية من خلال رواية القصص'

هناك رواية قصص خاصة للآباء والأمهات والأجداد ومقدمي الرعاية مع أطفالهم للمساعدة في ممارسة اللغة الإنجليزية من خلال القصص والأغاني والشعر.

مكتبة سانت ألبانز: أيام الجمعة، 10.30 صباحاً - 11.00 صباحاً هاتف: 9249 4650

# Speaking two languages helps your child to learn



**Bilingualism is an asset, not a problem.**

**Speaking a language other than English at home is very common in Brimbank. It is important that you continue speaking your home language to your children!**

Learning English after learning their first language can take time, but children are not disadvantaged if they do not speak English at home.

For young children, it is very important that their home language is supported and encouraged to continue, as this helps them to learn English too.

In fact, being bilingual can help your child to understand how language works, to learn English better, even a third language, and instil pride and confidence in their culture and background.

If their home language is not encouraged, children can eventually lose their home language completely.

**It is important to consistently use your home language when you speak to your child.**

## **Tips at home:**

- Start speaking your home language to your child from birth.
- Use your home language with your child at home and whenever possible elsewhere. Parents who always speak their home language to their child can increase the time and range of situations that the child hears their home language.
- If you have more than one child, speak to both children in the same language.
- Make language learning fun! Sing, use rhymes, play with words and sounds. Build your child's knowledge of words and meaning at every opportunity!
- Spend time with other people who speak your home language, so your child can hear the language used in different situations.
- Children can hear differences between languages. If your child speaks to you in English, it is important to continue speaking your home language.
- If your child responds to you in English, you can repeat what they said in your home language and then ask them to say it back to you.

**There is a South Sudanese playgroup in Deer Park and an African Women's and Children's Group in St Albans (Ph: 9249 4845)**

## **'Learn English through Storytime'**

*A special Storytime for parents, grandparents and carers with their children to help practice English through stories, songs and rhymes.*

**St Albans Library: Fridays, 10.30-11am Ph: 9249 4650**